

Brugsanvisning – Danish

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
2. Børn må ikke leget med apparatet.
3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
4. **Apparatet må kun bruges sammen med strømforsyningsenheden, der følger med apparatet.**



5. Sluk altid for apparatet, afbryd strømmen og tag fodpedalen ud, når du:
skifter nålen;
sætter tråden i nålen;
skifter bundspolen;
skifter en del;
sætter batterierne i og tages ud;
rengør maskinen;
efter hvert brug.
6. Start aldrig maskinen, når der er en tråd i nålen, men ikke noget stof på maskinen. Dette kan beskadige maskinen.
7. Hold altid dine hænder væk fra nålen, håndhjulet, knappen til stramning af øvre tråd og mønstervalgknappen, når apparatet kører.
8. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet, eller at reparere apparatet selv. Det kan forårsage elektrisk stød.
9. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
10. Sluk eller afbryd apparatet, hvis det efterlades uden opsyn.
11. Træk apparatets stik ud af stikkontakten vedligeholdelse.
12. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
13. Brug aldrig apparatet udendørs.
14. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
15. Brug aldrig apparatet, hvis det på nogen måde er beskadiget.
16. Når symaskinen ikke er i brug, skal du sørge for, at den er slukket og afbrudt fra stikkontakten, og fjern fodpedalen.
17. Opbevar maskinen på et tørt og ventileret sted.

OVERSIGT OVER DELE

Set forfra

1. Trådgiver
2. Knap til stramning af øvre tråd
3. Mønstervalgknap
4. Trådkniv
5. Lys
6. Spændeskruer til nål
7. Bundspole
8. Skuffe
9. Håndhjul
10. Tilbage-knap
11. Styrke- og hastighedsknap



Set bagfra

1. Spolestift
2. Spolestop
3. Stik til fodpedal
4. Knap til stramning af spolen
5. Løftearm til trykfod
6. Trykfod
7. Jævnstrømsstik (DC)
8. Batterirum
9. Spindel

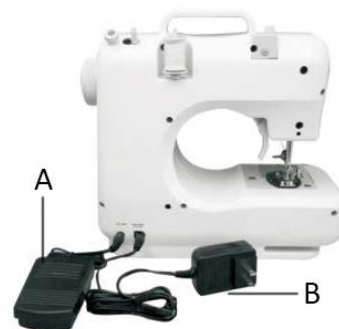


BRUG AF FODPEDALEN (A) OG ADAPTEREN (B)

1. Tilslut fodpedalen ved, at sætte stikket i stikket til fodpedalen. Du kan derefter bruge fodpedalen til, at starte maskinen i stedet for at bruge tænd/sluk-knappen (tænd/sluk og hastighedsknap).
2. Tilslut adapterens stik til jævnstrømsstikket (DC) bag på maskinen, og sæt stikket til stikkontakten.

Forsigtig:

- Sørg for, at fodpedalen er afbrudt fra maskinen, når du ikke bruger den, så symaskinen starter ikke ved et uheld.
- Fodpedalen kan ikke bruges sammen med tænd/sluk-knappen. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket.
- Det er ikke muligt, at vælge en hastighed, når fodpedalen bruges til, at styre maskinen.



SÅDAN SÆTTES BATTERIERNE I

1. Sørg for, at "Tænd/sluk-knappen og hastighedsknappen" er slukket.
2. Vend symaskinen om på en plan overflade, og fjern dækslet til batterirummet.
3. Sæt 4 x AA-batterier i rummet, og sæt batteridækslet på igen.

Forsigtig:

- For at forhindre utilsigtet start af symaskinen, skal du altid sørge for, at tænd/sluk-knappen er slukket, når du sætter batterierne i og tager dem ud.
- Husk at tage alle batterierne ud af maskinen, når du bruger adapteren.



UDSKIFTNING AF NÅLEN

Hvis nålen går i stykker, eller hvis du skal bruge en anden nål til, at sy en anden slags stof, skal du blot følge disse trin.

Når du køber udskiftningsnåle, skal du købe universalnåle af typen 90/14.

Forsigtig: For at undgå personskade ved utilsigtet start af maskinen, skal du sørge for at slukke tænd/sluk-knappen, fjerne fodpedalen og trække strømstikket ud.

1. Drej håndhjulet for, at hæve nålen helt op. Hold i den gamle nål og løs spændeskruen til nålen. Fjern den gamle nål og bortskaf den ordentligt. (Fig. 1)
2. Sæt den nye nål i spændet med den flade side i den rigtige retning (bagud). Sørg for at skubbe nålen helt ind i spændet, inden du strammer spændeskruen til nålen.
3. Stram spændeskruen til nålen.

Forsigtig: Nålens retningen skal være korrekt, og sørg for at stramme fingerbølskruen, så nålen ikke falder ud ved et uheld.



Fig. 1

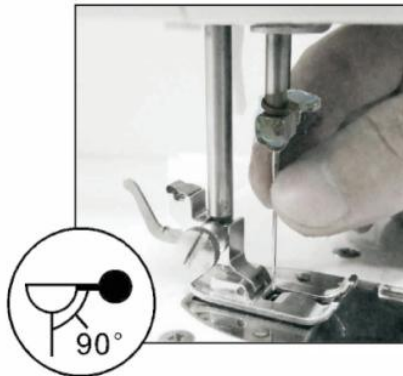


Fig. 2

UDSKIFTNING AF TRYKFODEN

1. Fjernelse af trykfoden

Drej håndhjulet mod uret for, at hæve nålen helt op. Løft løftearmen til trykfoden, og tryk på trykfodens låsearm. Trykfoden falder automatisk af fra låseanordningen. (Fig. 3; Fig. 4)

2. Installering af trykfoden

Sæt trykfoden under dens låseanordning, tryk løftearmen til trykfoden ned, tryk på trykfodens låseanordning for at nulstille foden og tryk løftearmen til trykfoden op. (Fig. 5; Fig. 6)

Forsigtig:

- Sluk altid for apparatet, afbryd det fra strømforsyningen og fjern fodpedalen ud, når du skal skifte trykfoden.
- Når du skifter trykfoden, skal du placere maskinen på en stabil platform.
- Når du sænker trykfoden, må du ikke putte din hånd eller finger under den for, at undgå skader.

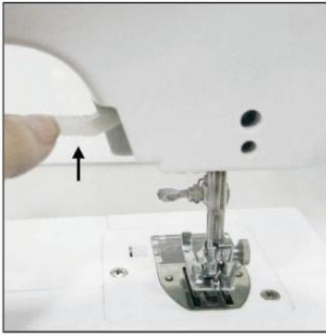


Fig. 3



Fig. 4

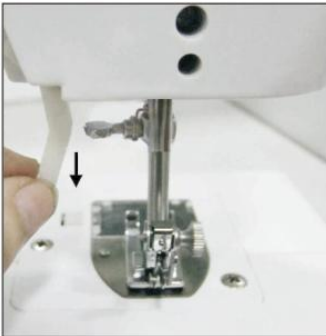


Fig. 5



Fig. 6

SÅDAN SÆTTES TRÅDEN I SYMASKINEN

1. Sådan sættes den øvre tråd i

Forsigtig: Sluk altid for apparatet, afbryd apparatet fra strømforsyningen og fjern fodpedalen, når du skal sætte tråden i maskinen.

- 1) Drej håndhjulet for, at hæve nålen helt op.
- 2) Sæt en spole på trådspindlen, sæt dækslet på trådspindlen, og træk derefter tråden ud.
- 3) Træk tråden, og lad den passere gennem spolespændeskiven (① på billedet nedenfor).
- 4) Før tråden gennem rillen, og træk den op til den forkromede trådgiver (② & ③ på billedet nedenfor)
- 5) Før tråden gennem hullet i den forkromede trådgiver og træk den lige ned mod nålen (④ & ⑤ på billedet nedenfor).
- 6) Før tråden gennem hullet i nåleholderen, og derefter gennem nålens øje fra forsiden til bagsiden, og træk tråden 10 cm ud til bagsiden (⑥ på billedet nedenfor).



2. Udskiftning af bundspolen

- 1) Tryk knappen til spoledækslet til højre, og fjern spoledækslet (fig.7).
- 2) Sæt den nye spole i holderen, med tråden med uret. Lad 10 cm tråd hænge ud (fig.8).
- 3) Hold i enden af tråden for oven med den ene hånd, og drej håndhjulet mod uret med den anden hånd, hvorefter nåletråden trækker den nedre tråd op gennem hullet under nålen (fig.9).
- 4) Sæt spoledækslet på igen, adskil de to tråde og træk dem bag om maskinen under trykfoden. De skal trækkes ca. 15 bag om maskinen og hænge løst. (Fig. 10)

Forsigtig:

- Sluk altid for apparatet, afbryd det fra strømforsyningen og fjern fodpedalen ud, når du skal skifte bundspolen.
- Brug metalspoler, ellers kan den magnetiske holder ikke spænde den nedre tråd eller virke ordentligt.

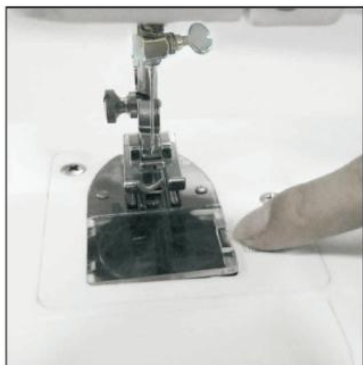


Fig. 7

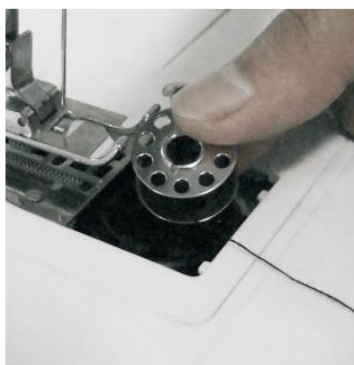


Fig. 8

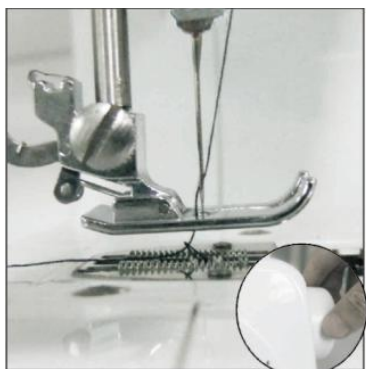


Fig. 9

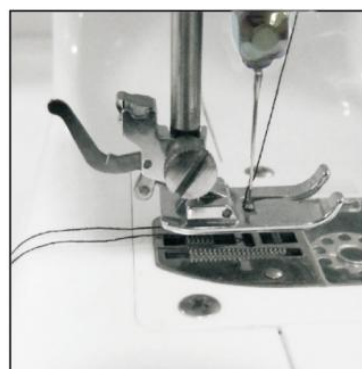


Fig. 10

SYNING

1. Drej håndhjulet mod uret for, at hæve nålen helt op.
2. Tryk løftearmen til trykfoden op, og læg stoffet, du vil sy, under trykfoden (fig.11).
3. Sænk trykfoden. (Fig. 12)
4. Drej mønstervalgknappen for, at vælge det ønskede sting.

Forsigtig:

- Inden du skifter sting, skal du slukke på tænd/sluk-knappen og dreje håndhjulet for, at hæve nålen helt op, så den ikke sidder fast og bøjes.
 - Du må ikke prøve, at skifte sting, når maskinen kører, da dette kan beskadige nålen og/eller maskinen.
5. Drej håndhjulet flere gange for at sikre, at der ikke sidder fast i syningerne.
 6. Stil tænd/sluk-knappen på "L" (står for lav hastighed) eller "H" (står for høj hastighed), hvorefter maskinen automatisk begynder at sy. Vi anbefaler, at begyndere bruger en lav hastighed (figur 13).
 7. Når du er færdig med at sy, skal du slukke på tænd/sluk-knappen, trække strømadapteren ud, dreje håndhjulet for at løfte nålen helt op, løfte trykfoden og derefter forsigtigt fjerne stoffet fra symaskinen og klippe tråden over med trådkniven (fig.14).

Tips:

- Hvis det er vanskeligt at fjerne stoffet, skal du dreje håndhjulet og derefter forsigtigt trække stoffet ud.
- Hvis tråden er indviklet eller sidder fast, skal du dreje håndhjulet og samtidigt trække let i tråden for, at frigøre tråden. Mekanismen i bundspolen er en mere præcis del, og upassende handlinger kan beskadige den. Undlad at trykke eller trække i den med fingeren eller noget værktøj.



Fig. 11



Fig. 12



Fig.13



Fig.14

FUNKTIONER

1. Valg af sting

Drej mønstervalgknappen for, at vælge det ønskede sting blandt de 12 forskellige sting. Der er et mønster af stingene på maskinkabinettet til din reference.

Forsigtig:

- Inden du skifter sting, skal du slukke på tænd/sluk-knappen og dreje håndhjulet for, at hæve nålen helt op, så den ikke sidder fast og bøjes.
- Du må ikke prøve, at skifte sting, når maskinen kører, da dette kan beskadige nålen og/eller maskinen.

2. Baglæns syning

Baglæns syning (rygsømning) er nyttig til, at forstærke starten og slutningen af syningen. For at bruge denne funktion, skal du gøre følgende:

- 1) Sy fremad som normalt, og tryk derefter på knappen til baglæns syning foran på symaskinen for, at sy baglæns.
- 2) For at sy fremad igen, skal du blot slippe knappen til baglæns syning.

Bemærk: Baglæns syning er kun muligt på syningsmønstrene 1 til 4.

3. Indstilling af syhastigheden

Stil tænd/sluk-knappen på "L" eller "H" ("L" = lav hastighed; "H" = høj hastighed).

4. Driftslys

Hvis du skal bruge mere lys, skal du trykke på lyskontakten for, at tænde lyset. Tryk på kontakten igen for, at slukke for lyset. Det er ikke muligt, at skifte pæren selv.



5. Trådkniv

Maskinen har en trådkniv midt på venstre side, den kan klippe tråden over efter syning eller opvikling af tråden.



6. Syning af ærmer

Denne symaskine er beregnet til, at sy ærmer og små åbninger i tøj. Hæv trykfoden. Placer tøjet over syarmen. Sænk trykfoden, og følg de almindelige syinstruktioner.



7. Manuel knaphul

- 1) Læg stoffet under trykfoden, og sænk trykfoden på stoffet, der hvor du skal sy knaphullet, og vælg derefter det 8. sting.
- 2) Tænd på tænd/sluk-knappen og sy 5-6 sting i lav hastighed, og sluk derefter på tænd/sluk-knappen (fig.15).
- 3) Vælg det 7. sting, tænd på tænd/sluk-knappen, sy stoffet i en passende længde og sluk derefter på tænd/sluk-knappen. Bemærk, du skal prøve at holde syningen i en lige linje (fig.16).
- 4) Vælg det 8. sting, tænd på tænd/sluk-knappen, sy 5-6 sting på lav hastighed og sluk derefter på tænd/sluk-knappen (figur 17).
- 5) Hæv trykfoden, og drej stoffet 180° (fig.18).
- 6) Vælg det 7. sting, tænd på tænd/sluk-knappen og sy, indtil knaphullet er syet helt (fig.19).

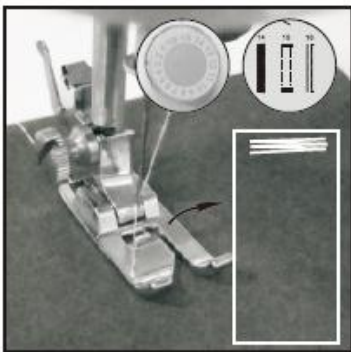


Fig. 15

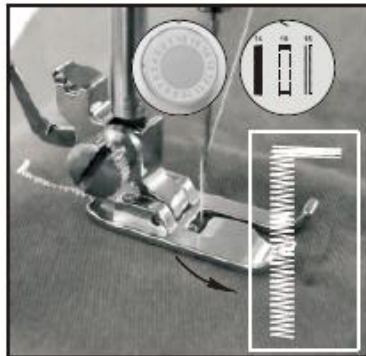


Fig. 16

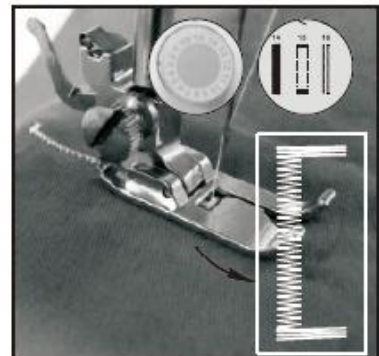


Fig. 17

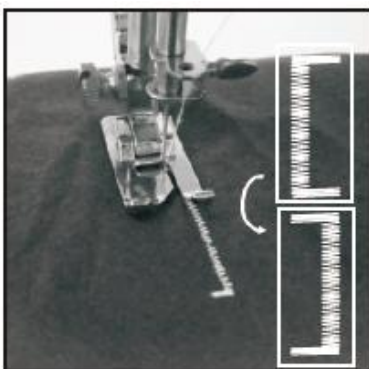


Fig. 18

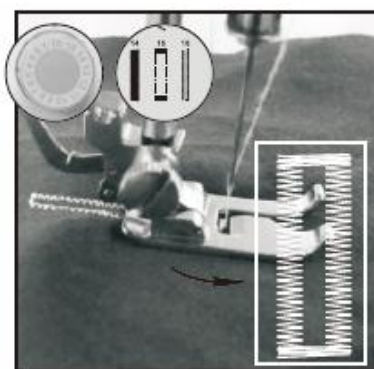


Fig. 19

8. Skuffe

Denne skuffe er et opbevaringsrum til tilbehør, som kan trækkes ud, og hvor du kan have ekstra spoler, nåle osv. Det sidder for nede på siden under håndhjulet.



SPOLING AF SPOLEN

1. Sæt en trådspole på spolestiften. (Fig. 20)
2. Før tråden gennem spolespændeskiven på oversiden af maskinen. (Fig. 21)
3. Sæt spolen på spolestiften, og spol tråden et par gange med uret rundt om spolen. (Fig. 22)
4. Tryk spolen til venstre. (Fig. 23)
5. Tænd for maskinen for, at starte spolingen. (Fig. 24)
6. Sluk for maskinen for at stoppe spolingen, når du har den ønskede mængde tråd på spolen. (Fig. 25)
7. Tryk spolen væk fra spolestopperen, tag spolen af stiften og klip tråden over. (Fig. 25)

Forsigtig:

Før du spoler spolen, skal du hæve trykfoden, og trække bundspolen og dem øvre tråd ud.

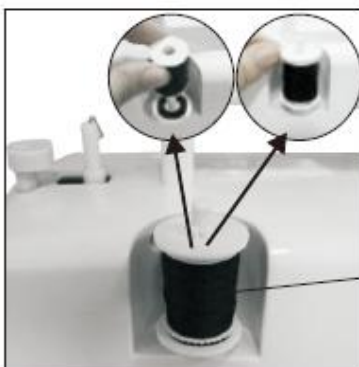


Fig. 20

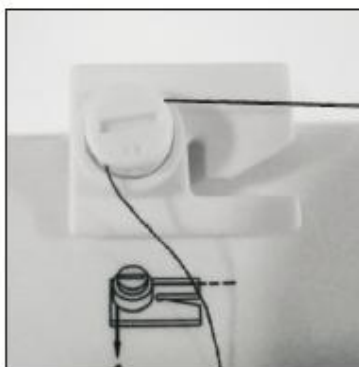


Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25

JUSTERING AF STINGENE

1. Som vist i fig. A, skal den øvre og nedre tråd fordeles jævnt på normale syninger. De må hverken være for tætte eller for løste. (① = Øvre tråd; ② = Stof; ③ = Nedre tråd)

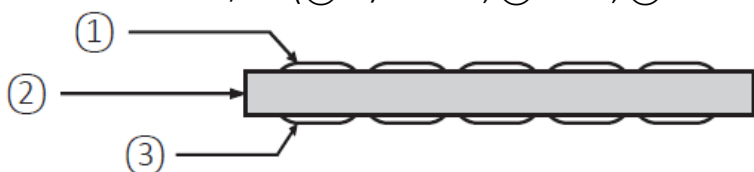


Fig. A

2. Hvis den nedre tråd ligner en lige linje (fig. B), er den øvre tråd for løs. Skru op for knappen til stramning af den øvre tråd for, at øge trykket, indtil stingene er normale igen.



Fig. B

3. Hvis tråden for oven ligner en lige linje (fig. C), sidder den for stramt. Skru ned for knappen til stramning af den øvre tråd for, at sænke trykket, indtil stingene er normale igen.



Fig. C

EGNET STOF TIL SYNING

Stof	Bomuld/Linned	Silke/Uld	Polyester	Elastisk
Sypræsentation				
Stofspecifikationer				
Almindeligt	✓	×	✓	△
Tykt	✓	×	✓	△
Tyndt	✓	×	×	×
Hårdt	✓	✓	✓	△
Blødt	×	×	×	×

Syningseffektivitet:

✓: betyder, at stoffet er nemt at sy i

×: betyder, at stoffet er besværligt at sy i

△: betyder, at stoffet ikke nemt at sy i

Bemærk:

1. Angivelse af stoffets tykkelse:

Tyndt (stof): tykkelse på to lag af stoffet < 0,35 mm;

Tykt (stof): tykkelse på to lag af stoffet > 0,8 mm;

Almindeligt (stof): tykkelse på to lag af stoffet ≥ 0,35 mm og ≤ 0,8 mm.

2. Definitionen af elastisk stof:

Hvis stoffet, med en størrelse på "100 mm x 30 mm", strækker sig over 106 mm med en spændingskraft på 0,5 kg, er stoffet elastisk, ellers er det ikke elastisk.

3. Hårdt stof: jeans, fint lærred og lignende.

4. Blødt stof: håndklæder, støvklude og lignende.

TRYKFOD (der følger kun en "fangetrykfod" med denne maskine.)

Trykfodstype	Billede	Brugsområde	Funktion af denne trykfodstype
Fangetrykfod		Mønster 1 til 12	Sy professionel sting langs stoffets forkant for, at sy kanterne. Trykfødder med styreplade bruges til at justere kanten og kanten holdes jævn.

Trykfod til lappeværk		Mønster 1 til 3	Hold trykfodens rette position nede for, at holde nålen i 0,6 cm. Du kan nemt sy en lige linje på stofkanten ved 1/4 for, at opnå en professionel syning.
Trykfod til blind kant		Mønster 1 til 12	Trykfoden til blinde kanter bruges til, at lave blinde kanter på forskellige stoftyper, såsom bukser, nederdele, gardiner og lignende.
Trykfod krøller		Mønster 5 til 12	Bruges til, at lave en 5 mm trefoldet flad krøllet kant på stoffet med en lige syningen på stofkanten.
Rulletrykfod til læder		Mønster 1 til 12	Rulletrykfoden bruges til læder, syntetisk læder, denim, og er meget nyttigt til klædetøj og læder i vanskelige klæder.
Trykfod med tilbageholdt nål		Mønster 8	Brug til, at sy knapper med to eller fire huller, og kan trykke på knappen, så den ikke bevæger sig under syningen.

Bemærk: Brug den trykfod, der er beregnet til syning af stoffet.

Forsigtig: Brug ikke andre trykfødder udover ovennævnte trykfødder.

FLERE TIPS

1. Sørg for, at der er stof under nålen, når maskinen kører, og at nålen bevæger sig, ellers sætter maskinen sig fast, og tråden sætter sig fast.
2. Når du syr, skal du altid føre stoffet lige, ellers kan maskinen sætte sig fast, og tråden kan sidde fast.
3. Drej håndhjulet 2 til 3 omgange med hånden for at teste, om maskinen syer ordentligt eller ej, før du starter maskinen. Håndhjulet skal drejes i samme retning som pilens retning på håndhjulet.
4. Sørg for, at tråden sidder rigtigt i maskinen (at du ikke har glemt nogen trin, eller sat tråden forkert i).
5. Sy ikke stof, der er for elastisk, eller hverken for tynd (som silke) eller for tyk. Følg brugsvejledningerne til stoffet, der bruges.
6. Hvis maskinen sidder fast eller sidder fast på grund af forkert betjening, skal du straks slukke maskinen på tænd/sluk-knappen.
7. Før du spoler spolen, skal du trække bundspolen og den øvre tråd ud.

FEJLFINDING

Problemstilling	Årsag til problemet	Opløsning
Ingen strøm, eller maskinen kører langsomt.	Batterierne er installeret forkert.	Sæt batterierne i igen på en korrekt måde.
	Batterierne er lavt.	Brug nye batterier.
	Adaptoreffekten er utilstrækkelig.	Brug en kompatibel adapter.
Spring masker over.	Nåleøjet er ikke i midten.	Tag nålen ud og sæt den ind igen med den flade side af nålen mod bagsiden.
	Nålen er bøjet.	Tag en ny nål ud, og sæt den i igen.
	Trykfoden er for løs	Spænd trykfoden.


Spoletråd kan ikke trækkes op.	Undertråden er brugt op.	Udskift den med en ny fuld spole.
	Nålen er gevindskåret forkert.	Træk nålen igen, og sørg for, at den er trådet forfra og bagfra.
Tråden bliver ved med at knække.	Nålen er bøjet.	Tag en ny nål ud, og sæt den i igen.
	Nåleskaftet sidder ikke ordentligt.	Tag en ny nål ud, og sæt den i igen.
	Gevindspændingsskiven, gevindstyret eller gevindtrækstangen er for stram.	Løsn trådspændingen mellem 3-5 tal.
Stingene er for løse eller ujævne.	Tråden er blokeret af øvre spole.	Træk spolestiften ud, og få spolen eller tråden til at løbe jævnt.
	Overtråden er for løs.	
Nålen knækker.	Nålen er bøjet eller deformeret.	Tag en ny nål ud, og sæt den i igen.


TEKNISKE DATA:

Strømforbrug på slukket: 0,1 W

Tekniske egenskaber for den medfølgende eksterne strømforsyning, der skal bruges sammen med apparatet
 Model/varenr.: S012A0601200E

Indgang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Maks. 300 mA

Udgang: 6,0 V  1,2 A

Symaskine: 6,0 V  1,2 A

GARANTI OG KUNDESERVICE

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler. Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstår som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskaade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.



Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.



BATTERIET SKAL GENBRUGES ELLER BORTSKAFFES KORREKT. MÅ IKKE ÅBNES. MÅ IKKE BRÆNDES ELLER KORTSLUTTES.

Importeret af:

Emerio Nordic AB
 Hesselmanns Torg 6
 131 54 Nacka
 Sweden
www.emerio.eu